



N^o. 19.

Pirmdeenâ 8. (20.) Mai

1867.

Cefschsemmes sinnas.

No Nihgas, 3schâ Mai. Dſtadam, ka pirmdeenâ, 8tâ Mai, augstais Leelfirsts Krohna-mantineeks Aleksanders Aleksandrowitsch ar sawu augstu gaspaschu të zauri reisofchoht us Kopenhageni; Greeku tehniasch Georgis buhschoht winneem lihds. Augstee weefi ar dselsu-zekku të Nihgâ atnahls un no tejenes ar damppluggi brauks us Dinamindi, fur jau 3. larra-damppluggi us winneem gaida, tohs tahfal waddiht.

— Schodeen 3schâ Mai muhsu dangawas tiltu fajza attajst un ja Deews palihdschs, tad laikam fwehtdeenâ jau buhs gattaws.

— Neeween pee mums të Nihgâ schogadd' leeli pluhdi bijuschi, bet taggad nahf sinnas ir no zittahm Widssemes pilsehtahm, kâ no Behrnawas, Lehrpatas un t. pr. Nehwales, fur wiffur ar ledus eefchanu tapat bijis un uhdens pee-audſis til leels un stahwejis til ilgi, kâ nekad tã ne-effoht peedſihwojuschi agral. Uhdens-pluhdi nu gan beiguschees, bet kad wehl sagaidisim paschu waffaru un filtu laiku, to Deews ween sian. Schorihf pat wehl bij sneegs tahds kâ daschlart pa Mahrtineem.

No Wehterburgas. Schinnis lappâs jau reisu reisahm effam runnajuschi pahf to leelo telegrafu, to taifija zaur Kreemu-semmi, Sibiriju un zaur paschu Seemeta gallu us Ameriku. Nesenn wehl awises runnaja pahf to, kâ to wiffu isdarriſchoht un ka tas weetahm arri jubras dibbenâ tilſchoht gremdehts. Taggad Wehterburgas awises lasfam tahdu sinnu, ka fehi telegrafa taifischana teefoht pee mallas likta, tapehz, ka ta pelna, kas zaur to reenahſchoht, effoht daudj masata, ne ka ta is-

dohschana, to wiff schahds warrens telegrafs mafajohf.

Wehl no Wehterburgas. 18tâ Mrt. jau stahstihfs, ka augstais Kungs un Keisers pawehlejis atkal jaunu fudraba naudu kalt par 6 millioneem fudraba rubteem. Të wehl japeeminn, ka Keisers gribbedams, lai fehi nauda arri netiftu no semmes aiskwesta prohjam woi islaufeta, pawehlejis feho jaunu naudu kalt no wehl prostafa fudraba; ta preekscheja bij no 72tras prohwes, bet fehi jauna buhs no 48tas prohwes fudraba. Schee naudas gabbali 20, 15, 10 un 5 kap. buhs rantaini. Bitti leelaki naudas gabbali, kâ weffeli rubki, pufsrubki un kwartes tilf jo prohjam kalti no tihra fudraba ween.

No Kursemmes. 17tâ April deenâ 13 semneeki no Sahmu fallas eefahpa wakkeja laiwâ, fur 15 puhrus kartupetu bij eeliffuschi un taifijahs braukt us Wentespilli pee darba. Brauzoht tee eefstigma leddus gabbalôs un schee leddus gabbali arween beesaki nahza teem wirſu, kamehr laiwu pawiffam fasppeeda un buhtu pehdigi ir braujejus fasppeeduschi, ja scheem wehl pee laika nebuhtu isdeweess us tahda labbi leela leddus gabbala uskahpt, us to tee nu lihds 20tam Aprilam tikka apfahrt dsennatt. Schinni deenâ nelaimigeem lautineem isdewahs ar lallateem fewi usrahdiht kahdam tahlumâ garram braukdamam Norwegeeschu fuggam, wahrda „Resoluzion," kas tohs nobeigtus zilwezius usnehma, mihligi apfohpa un laimigi mallâ iswedda.

Ahrsemmes sinnas.

No Wahfsemmes. Ro tad nu Wahfsemme darra, ar sawu Lufsemburgas stribdi? Woi buhs farschs, woi nebuhs wis? Bil taggad sinnam us to

atbildeht, tad jafalla, la nebuhs wis. Bet flaidri sunaht neweens newarr; jo lai gan meera padohmi ween flann no wiffahm puffedm, ir no konferenzenz puffes Londone flann sinas, la Luffemburgeescheem til waijagohht sawas flannstes noahrdiht, lai tahs Franzuschus wairs nebeede, tad wifs buhschoht labbi un lai Hollandes fehninsch paleefohht Luffemburgas erzogs la libds schim, — tad Franzochi to wairs netihkofchoht pirkt. Konferenze daschas punktes zehlfuschi preefscha, us lahdam to meeru gribb dibbinahht un ta swarrigala stary schahm ir ta, la Pruhfschi pagehr, lai zittas nahburga walstes arr' apgalwo to, la Luffemburgas walsti neweens ne-aistifchoht un la tai buhschoht meers jeb lahda laika. Lai nu lahdas sinas lassamas gan drihs latras deenas awises, tomehr laffa arr lahdas, la Franzochi nemas ne-effohht nostahjuschees no sawas rihkofchanahs, bet weenabi ween sawas karramajabibas waiwoht un fatafohht ta, la azzumirkli warretu laist wakk. Til ta leela pasaules leetu israhdiichana ween winnus noturroht un zaur to, warr buht, schinni gadda palifchoht meers, bet us zittu gaddu gan newarroht wis galwoht; jo Napoleons newarroht no karratlaiftees — winnam arr to waijagohht sawu judduschu gohdu glahht. Tomehr stahsta arr to, la Franzochu leelata datta wairs nemas ne-effohht labriga pehz lahda gohda, tee lahrojohht meeru un winnu darba-landis ralftoht wahz-semmes darba-kauschu beedribahm gramatas, ar teem meera-beedribu derredami. Ka Napoleons few arr' melle palihgus, to jau redsam un dsirdam, la tas Staleescheem meera neleel, no teem sawus wezzus palihga parradus dsirdams. Pruhfschi, sinams, arr' neturra rohkas klehpi, bet no sawas puffes gabda few par labbu to til spehj. Gan nu awises neko nestahsta, la Pruhfschi arr jau rihlojotees us ihsta karr, bet to gan falka, la Pruhfschi ar leelu samannu un gudribu wiffas mallas ap Wahzsemmi, ihpaschi juhvas puffe, gribboht ta apdrohschinhht, la lai Franzochi pa to puffi nekur nepeeteel winneem klahht. Winni gribb, la tahs juhvas un tur aplahht buhdamas semmes lai paleel par brihwahm, kam ar karru nekahda datta, jo tad eenaidneeki tahs newarr apsehst un andeli aisleegt. Ihpaschi tad rihhtajuhra par lahdu teefohht nosazzita un atfihht, tad ir Dahai pat gribbedami newarroht Franzuscheem palihga nahht. Winni drohschi zerre, la Englandei tas nebuht nebuhschoht pretti un la arri Sweedri un Kreewusemme us winnu puffi stahweschohht; tapat arr Seemek-Amerikaneeschi us to pastahwoht, la rihhtajuhrai buhs brihwai palikt. Ta tad Pruhfscheem leelas behbas naw un keisers Napoleons to wiffu arr' gan labbi sinnadams, nebuhs til duls, tihfschi sawus pirkstus fadedsinhht.

No Berlins, 22ra April (4. Mai.) Pruhfschu fehninsch Juni mehnest eeschohht us Emsu pee wesselibas awoteem masgates, un kad masgachanas-

laiks buhs beidsees un winnam meera buhs no wal-dibas darrifchanahm, tad brauffchoht us Parihfi. — Kas us Londones konferenzi Luffemburgas deht buhs nospreests, par to wehl jagaida sinas, to sawa laika gan dabbusim.

No Chstreiku walstes. Chstreiku walste taggad diwas waldischanas, probti Chstreiku un Ungaru. Keisers 26ta Mai tilfchoht — la jau fenn isdaudsinahht — krohnehts par Ungaru fehninu. Ta tad nu gan diwu wal dneeku wahrdi buhs, bet weens un tas pats wal dineeks. Sta Mai keiseru un keisereeni Pestes pilsehta gaidija eebrauzohht. Effohht tur eetaifjusehs ihpascha dahmu komiteja, kas wiffas tahs semmes dahmas usaizinjaja, wiffu to zekku no semmes rohbeschahm libds Westi, kur keiseri brauks, puschohht ar puffu-krohneem. Krohneschanas laika keisers wallaschoht farkanu, baggati ar seltu gresnotu frakku, tai libdsigas Ungaru bifes, dseltenus sabbas ar garreem leeleem, leelo sillo fehnina manteli ar ihfu krahgu un ordenus; galwa tam buhschoht krohnis un ap widdu johfifchoht fwehta Stefana sohvenu. Sirgam, to keisers jahfchoht, wiffi rihki un eemaukti buhschoht baggati ar seltu puschloti buht un paschas sirga krehpes ar selta schnohrehm buhschoht zauri pihtas. Ta darra semme, kam leeli parradi us kalla! Keisers lahdas 14 deenas palifchoht Ungaru semme, tur wiffas pilsehtas un semmes mallas apmekledams. — Stahsta no Wihnes schahdu stikki: Kahdu deen' ap paschu puffedenu keisers bes lahdas peemelbeschanas libds ar weenu augstu dahmu eegahjis spittaka nammä un apmeklejis flimmohts karrawihrus, pats teem isprafidams, la ar lohpschahu un pahrtikku warroht meera buht. Wiffi, to ta jautaja, teizahs, la effohht ar wiffu itt pilna meera un labbaki newehlejotees; til-lai weens offizeeris, kam lahja nogreesta, newarrejis deesgan smahdeht un schehlotees, lahda nekreeto de effohht pahrtikka, aplohpschana, ruhme un wiffas zittas leetas. Ja schim no zittas puffes palihdsiba nepeenahhtu klahht, tad te nemas newarretu isturreht, jo Pruhfschu zeetuma tam effohht dauds labbaka aplohpschana bijuse, ne la taggad te. Spittaka preefschneekam, kas keiseram libds gahja, firds gan drebbeja un keisers flimmajam apsohlja, la liffchoht ismekleht winnu subdsibu un winnam gahbahht, kas pehz taifnibas tam peenahlahs.

No Italias. Pasauale taggad flattahs arri us Italiu, woi Italia saweem labbeem draungeem, Franzuscheem, ne-eeschoht palihga karrä prett Pruhfscheem? Bribnumms gan nekahds nebuhtu, kad apdohma, kahdi palihgi Franzochi teem bija Chstreikeeschus ispuzeht, — woi tad nu Staleescheem nepeenahlahs atkal palihdeht Franzuscheem, kad teem waijadsiba taggad peenahfufe leela? Sinams gan, — bet Pruhfschi jau arr nupat bij palikfuschti Staleeschu draugi; jo zaur Pruhfschu karru ar Chstreikeeschcheem — la sinam — Staleeschi dabbusa sawu fenn kahrotu We-

neziju. Tas nu gan arri Italeescheem galwã grob-
sijahs deesgan, ka nesinnaja so darriht, so nedarriht.
Tad nu ministeri turrejuschi runnas-deenu, fur pats
tehninsch bijis par presidenti un spreeduschees, kã
schinni buhschanã isturretees. Tẽ tad arr nospre-
duschi, ka samu karra-spehku no meera-kahrtas ne-
buhsoht wis ahra jault, jo wiannu walsts naudas-
maks arr to zittadi nepakaujoht; jo kad karra-spehku
gribbetu atkal kahjãs zelt, tad dauds wajjadfibu ja-
pehrfoht. Par laimi Franzuschu walsts naudas maks
arri effoht tã faruzzis, ka nelo newarroht scheem
paleeneht un tã tad nu isdohdotees, ka schee saweem
aisstahwetajeem nekahdu palihdsibu newarroht soh-
liht. Tadeht schee labbi darrischoht, samu karra-
spehku wehl wairak pamasinahht un til leelu ween
turreht, kã meera laikã wajjadfigs, lai isdohschanas
pamasinatohs un schee warreschoht meera — ne us
weenu ne us ohtru puffi dohdamees — tohs nah-
lamus laikus noslattihht. — Ka Italeescheem naudas-
truhkums leels, to warr flaidri saprast, ka ir pats
tehninsch no sawahm gadda isdohschanahm effoht
atlaiddis 4 millionus franku un nebuht newarr tiz-
zeht to sinnu, so nupat schinnis deenãs awises atkal
padaudsinaja, ka Italia til labbi ribhojotees us karra
pehdahm un sawas krepostes peeleefoht ar karra-wih-
reem. Warr gan til tahht buht taisniba, ka Italia
to darra tikkai sawas paschas drohschibas deht, ne-
ustizzedama saweem pascheem mihteem draugeem,
Franzuscheem.

No Mohmas. Pahwests, lai gan tam taggad
leelas ammata darrischanas, tomehr preezajotees par
labbu wesselibu un mudru duhschu. Par Italijas
jauneem ministereem winsch pasmeedams tã isrun-
najees: „Nesinnu, woi Natazzi mums buhs labbaks
woi flittaks par Rifasoli. Wiannu sawz Urbanu (tas
irr: smaltu pilsehtneeku) un warram us preefschu
zerreht, ka winsch arri tã tahds ar mums dschwohs.“
Wehl tẽ peeminnam, ka, kad Tonellos no pahwesta
schlihras, pahwests par Garibaldi tã runnais:
„Salleet tam nelaimigajam, ka tas nabbaga firm-
galwis (pahwests), so winsch sawz par „Watifana
Wampiru“ (Mohmas affins-sihdeju) wiannu aprauda,
mihto un wehl schorihht ar swehtahm firde-nopuh-
tahm missi par wiannu turrejis.“

No Parihses. Bittas sinnas no turrenes
stahsta tã: Parihse schowaffar spihdehs leelã spoh-
schumã, newis ween zaur to, ka tẽ pasauls leels
pults fastrees slattitees to leelu israhdischanu, bet
ihpaschi wiswairak zaur to, ka leelala datta Giro-
pas krohnetu galwu arri tẽ atnahls. Schobrihd'
jau irr tẽ Parihse Greeku-semmes tehninsch un Swee-
dru prinzis Dstars. Pehz mas deenahm atnahl-
schoht Belgeeschu tehninsch un tehnineene, Portuga-
les tehnineene, Englandes krohna-prinzis un Bruh-
schu krohna-prinzis ar sawu augstu gaspaschu. Slud-
dina arr, ka us preefschdeenahm ir Kreewu Keisers
ar diweem saweem dehleem tẽ atreisofchoht, tad arri

Ehstreiku Keisers un Keiserene un ir wehl Bruhschu
tehninsch arri. Arri Spanias tehninsch un tehn-
neene Parihse apmellefchoht un Egiptes wize-keh-
ninsch. Pa peezeesmit gaddu laiku Parihsei tahds
gohds ne-effoht notizzis, til dauds walbineekus sawds
muhrds redseht. Ka Kreewu-semmes Keisers un
Bruhschu tehninsch pateest nahlschoht, tas effoht pa-
teestiga un apstiprinata sinna. — Arri Pehterburgas
sinnas stahsta, ka augstais Kungs un Keisers Mai
beigãs, woi Juni eesahlumã us Parihse reisofchoht
to israhdischanu apmelleht. Wehl zitta sinna stah-
sta, ka Keisers jau 15tã Mai no Pehterburgas ais-
reisofchoht.

Wehl no Parihses raksta: Gubratee sagti un
blehschi lihds schim bij sinnam Englande ween, un
tas Franzuschu blehscheem bij par leelu kaunu, jo
tee sawã lepnibã tak negribbetu zittahm tautahm pal-
kal palikt. Tadeht tee til tahht gudrojusch, ka schin-
nis deenãs leelajã israhdischanas pilli pasrahbaju-
schi tahdu meistera darbu, pah to pascheem Eng-
landes sagteem leelais brihnums. Tee no Belgee-
schu nodakkas issaggusch, wesselu lokomotivi ar wissu
tenderu! Meisteram leela flahde, tadeht ka par scho-
flunstes darbu bij zerreis ispelniht medali. Kad
nu sahla galwu lausihht, us kahdu wiht jel sagteem
warreis isdohstees tahdu maschinu fleppen' isnemt
ahra, tad israhdisch, ka wissa ta lokomotive un
tenders bijusch, tikkai muddules ween — til mas,
kã behrnu pajinas! —

No Turku walstes. No turrenes jau deesgan
irr stahstihht un runnahht, tã ka mas to jauna stah-
stihht. Sinnams, sultanam nefas wehl naw isde-
wees par labbu, no wissahm puffehm wiannu plehsch,
prohti, plehsch katris kahdu dattu no winnas leelas
warras noht un sultanam, lai gan ispahrdahs prett
kã warredams, pehdigi tomehr japahrdahs. Tã
taggad atkal dschw, ka ir wezjee Montenegreeschi to
nepatishamu no wianna praffoht un to jau sinnam,
ka schee wezjee nitnee eenaidneeki, sultana nespehlu
nomannidami, no sawas praffischanas ne par to ne-
atlaiddisees. Tee pagebroht, lai sultans pee Anti-
waras juhrmallã weenu semmes strehki winneem at-
laisch. — No Kandijas taggad raksta, ka Dmer
Pascha ar saweem 60,000 Turku turbana wihreem
stahwoht pee Spakias un gaidoht wehl wairak tah-
bus flahht. Leelahs, ka katru brihdi nahls sinnas,
kã tee us nahwi un dschwibu buhs kahwuschees ar
dumpineekeem. Tadeht arri kristitas waldischanas
atkal dohmajuschas us to, nelaimigu Greeku familijas
glahht un tapehz Kreewu suhtihht general-abjutants
Ignatjew luhdsis sawus beedrus, lai tee gahdatu,
ka arri wiannu waldischanas sawus karra-kuggus us
scho miblestibas deenestu suhtitu.

No Turkestanas. Kreewu awise „Inwalid“
stahsta, ka ap Bucharas robbeschahm effoht meers.
Emirs pats usturrotees Bucharã, to taggad leeloht
labbi nosstiprinahht no Kreeweem bhdamees; ischetr-

padesmit Englandeefchi tam palihsoht wiinna farraspehku eerihsoht derrigâ kahrtâ. Lai gan Emirs ar Kreewu teefahm Tashkendâ nelahdas darrishanas neturroht, tomehr wiinnu andele eijohht labbi deesgan us preefschu un til ween darbs effohht ar teem ap-lahrtausidamees laupitaju barreem, kas spehzigî jafawalda. Ar Kokondu fateelotees til labbi, ka turrenes kahns Tashkendes farragubernatora weetneeku generali Baronu Manteuffeli luhdsis, lai weenu substito ministeri pee wiinna stallejohht. Arri ar Kokondu andele effohht pilnâ seedeschanâ. — Warr fapraft, ka Bucharas Emiram tas pehdejs Kreewu sitteens dikti fahp un ka wiinnam nu meers jaturr', woi gribb woi negribb. Tomehr arri warr just, ka sawu atreebigu kaunu prahthu wehl pawiffam naw atmettis; jo kalabb tad Samarlandu leel nostiprinaht un sawu farraspehku labbaki isrihsoht? Bet to tas wiss wiinnam warrehs lihdsjeh? Ko gribbehs to dabbus atkal.

No Amerikas. Is Mexikas behdigas sinnas ween nahlfuschas paher keisera Maksimiliana falauustu warru. Suaristi palikfuschî uswarretaji un Suarez farrawaddons Eskobedo islaidis pasluddinaschanu, kurrâ tas isstahsta, ka tee sweschineeki, kas wiinnu semmei ar warru usmahlfuschees, ne-effohht wis tâ isturrejuschees, tâ ihsteem karrotajeem peenahfahs, bet tee ar warras-darbeem effohht sawas pehdas ap-sihmejuschî, eedsihwotajus us dumpi zittu prett zittu rihhdijuschî un laupidami un laudami plohsijusches, tâ ihstee rasbaineeki un zilwezibas eenaidneeki. Tahdu negantibu tad nu newarroht wis bes nopelnita sohda pamest. Tadeht wiensch pawehloht saweem farrawirfneekem, wissus tohs sweschineekus, kas pehdejâ kaufchanâ Imâ Merz ar farras-eerohtscheem rohka sawangoti, ar nahwi noteesahht, til ween tohs ne, kas eewainoti. Us scho pawehleschanu tad 123 wangneeki 3schâ Merz deenâ us sohda platscha zitt' palak zittu noschauti. — Kad nu pehz tahm pehdejahm sinnahm skaidri bij nomannams, ka patz keisers Maksimilians arr' wangôs frittischohht, tad Seemet-Amerikaneeschu senatori bij spreedusches un zitti gribbeja Suarezam luhgt, lai jel ar Maksimilianu nedarroht tâ lâ ar zitteem wangneekem; bet leelaka dalka tam padohmam pretti stahwejuse un teikuse, ka nepeederrotees tur starpâ maifitees, — gan Mexikaneeschî paschi til dauds gohda prattischohht, Maksimilianam wairak gohdu doht ne tâ zitteem. — Tâ tad nu Napoleona dibbinata keisera walste gallu panahfuse un zittadi jau newarreja buht. Maksimilians gan ar taisnu firdi un labbu apnemfchanohs turpu gahjis un ja wiss pehz wiinna prahtha buhtu warrejis notilt, tad gan Mexikas walste ar laiku buhtu sehlfuse, bet wiensch atradda pilnu semmi eenaidneeku ween few preefschâ. Kahda augsta dahma kas keiserenti pawaddidama lihds bij braukuse, nostahsta, ka pirmee eenaidneeki keiseram tur bijuschî tee garrigeer tehwi, kas to leelako walsts mantas-

dalku jau bij sababbujuschî sawâ warrâ un dsihwuschî tâ lâ ihstee pasaulneeki, pascham swehtam amatam par negohdu. Un til to nu keisers kehrahs pee wiinnu netaisni gubstitahm mantahm, tad jau sinnam, ka schee wiinnu atwehleja purrâ ellê. Tee paschi jau bij tee leelaki eenaidneeki Suarezam arr'. — Gan jau dsirdehs, tâ nu us preefschu ees.

No daschadahm semmehm un walstehm.

No Asias, Afrikas un Australias nahht dumpja sinnas. Afrika **Abissinias** walstê dumpis iszehlees, Australia **Bedribas** fallâs un Asia **Sibnas** walstê. — Deenwiddus Amerika **Paraguajus** walstê farro arween un marschalls Lopez leel seelgabbalus un bumbas leet un pulweri taisibt. — **Spanijâ** ministeru presidente Narwaz sawu aplamu waldischanu arween usturr spehka un ja kahds paher to schelozahs pee kehneenes, tad schî paleel nikna un subdsetais dabbu kaunu algu. Zil ilgi wehl tâ ees? — **Portugale** leels nandas bads un kehnam naw til dauds pahral, ka warretu us Parihst draukt to leelo isbradischanu redseht. — **Englandeeschi** publehjahs sawus sehneeschus twerdami un teefadami. —

Wai ar missijones darbu Indijâ us preefschu eet?

Ikkats sinn', ka mufsu Ewangelijuma draudse ar missijones darbu ihpaschi Indijâ publehjahs, ka gandrihs wissas missijones dahwanas no Widsemmes un Kursemmes us Leipzig teel aissubtitas, Indijas missijones darbam par labbu un ka arri weens dsimts Widsemneeks, Merlingis wahrda, Indijâ missijones darbu strahda. Neweens sawu naudu labprahht par welti netehre. Tapehz Mahjas weesa lassitajeem, kas tal laikam wissi missijones darbam zaur luhgschanu un dahwanu-dohschanu peebeedrojusches, labs prahts buhs, kahdu wahrdinu par to dsirdeht, tâ ihsteni ar Indijas missijones darbeem us preefschu eet. Tomehr Indijâ neween Ewangelijuma draudses missionari strahda, bet arri zittas kristigas draudses, ihpaschi Angku draudse. Par to nu gribbu runnahht, tâ ar wissu daschadaschadu kristigu draudschu missijones darbu Indijâ isdohdahs. Ko teilschu, to Paisteles mahjitaja Hansena missijones lappinâs esmu atraddis. Paisteles draudse un Hansen mahjitais Mahjas weesa lassitajeem warrbuht wehl buhs labbâ peeminnâ. So Mahjas weesi weenreis bij lassams „par to ugguni, kas Paisteles draudse degg.“ Prohti tas ugguns bij missijones ugguns.

Ka missijones darbs Indijâ neteel wis par welti strahdahs, to pee 5 leetahm warram redseht.

1) Kristiga draudse Indijâ no paganeem augstâ gohdâ teel turreta. Pagani skattahs us kristiteem itt tâ us tahdeem laudim, kas to kristigu tizzibu nekahdu laizigu labbumu deht peenehmuschî, bet firds pabrleezinaschanas un pestischanas kahroschanas deht. Winni arri atsibt un neleedsahs, ka kristiti eeffsch sawas dsihwofchanas warren dauds skaidraki, ne tâ wiinni, tee pagani. — Un Indijas kristiti scho

tahdu gohdu arri pelna. So winni neween dsennahs pehz skaidras dsihwofchanas, bet arri pehz weenteefigas mihlestibas. Echo mihlestibu arri pee ta warr pasiht, ka Indijas kristigas draudses, lai gan jauninas un tufschas, tomehr zaur naudas samefchanu stipri peepalihds, ka wiffas draudses waijadsibas teef apgahdatas. Tadeht drohschi warram zerreht, ka Indijas kristiga draudse ar laiku uf sawahm paschahm kahjahm warrehs stahweht un ka ar laiku nefahda waijadsiba wairs nebuhs no Giropas turp naudu aistleht, lai missijone nesakriht.

2) Taggad Indija jau papilnam rohdahs mahzitaju, kas irr dsimti Indeeschi, pawiffam lohpa 200 tahdu wihru. Tad nu jazerre, ka ar laiku missijonareem no Giropas turp wairs nebuhs ja-eet. Patte Indija ar laiku isdohs to waijadsigu mahzitaju skaitli. Bet mehs sinnam scho laiku wehl nepeedsihwofim.

3) Ewangelijuma fluddinaschana pee Indijas tautahm jau dauds ko isdarrijuse. Wiffa tauta to juht un manna, ka Kristus frusts tai fluddinahts tizzis un wehl teef. Zaur to jaunu kristigu draudschu eestahdischanas fataisitas, lai gan wehl nau isdarritas. Tauta taifahs, gattawojahs uf to, Kristus ewangelijumu peenemt. Nu jau 30 gaddi, tomehr wiffa Indija ewangelijuma fluddinaschanai atwehrtä no waldischanas. Missijonari wiffur to dsihwo Deewu fluddinajuschu, basnijäs, uppu malläs, pa eelahm un uf tautas fwehtkeem, fur tuhstoschi fateff barreem ka straume. Missijonari Deewa wahda graudinäs pa wiffahm Indijas semmehm, puffedim, mallahm, pilsehtahm un zeemeem iskaisijuschu. Wai winni par welfi publeschues? Teescham ne. Was pulzinsch gan ween lizzis kristitees? bet leeli barri irr usflubbinati, irr dohmigi palikuschu un taifahs pee ewangelijuma peenemschanas. — Ka elki duhmi un neeki ween effoht, to gandrihs wiffa Indijas tauta juht. Pagani manna, ka elku kalposchanu ne uf kahdu wihsi wairs newarr aistleht. Lauschu sirdis ta pahrliezinaschana arween aug leelaka, Kristus draudsei, elkus sadausidamai, irr pilna taifniba. — Schis anglis un mehrkis, ko missijone panahlfuse, irr gauschi leels un wehra nemmams un welf wairak, ne ka tas anglis, ka schur un tur kahds zilwels lizzes kristitees.

4) Bit ewangelijuma fluddinaschana pee Indijas paganeem panahlfuse, to arri pee ta warr atskahrst, ko nu teifschu. Agrat' Indeeschu meitu-behrnus gandrihs nemas nemahzija. Seemeschi usanga Indija ka lohki mescha, bes garrigas lohpschanas, bes kahdas mahzibas. Missijonari papilnam skoblu zehluschi. Arri tahdu skoblu, fur meitu-behrni teef mahziti. Tas Indeescheem eefahkumä bij gauschi reebigs. Winni to gandrihs par grehlu turreja. Bet taggad jau winni paschi ar preeku sawus meitu-behrnus missijonareem ustizz pee skobloschanas.

5) Ihpaschi pee jaunaleem taudihm ewangelijuma

fluddinaschana Lehrusees. Tahdu jaunelku skaitlis wairojahs deenu no deenas, kas skaidri parahda un apleezina, ka winni elkeem wairs netizzoht un tohs par neekeem turroht. Tahda wihse winni tal taifahs pee ewangelijuma peenemschanas. Tanni weeniga Kalkuttas pilsehtä 20,000 jaunelki elka-deewu kalposchanai atfazzijuschu. Weens flawens Indijas professoris jeb augsts skoblas-lungs, fallatä: „Indijas elka-deewu kalposchana guft pee nahwes. Ka tai japasuhd un ja-isniht, no ta stipri esmu pahrliezinahts.“

Tä tad leela Indija wifs us to taifahs un gattawojahs, ka wiffa aplam leela Indijas tauta ewangelijumam peemettisees un ka ne til ween kahbi retti pulzini sawus zellus lohzihs dsihwa Deewa preefscha, bet wiffa tauta.

Un kurräm par to tas gohds buhs jadohd, kad schis spihdohs mehrkis buhs panahfts? Sinnams Deewa schehlastibai un tomehr arri missijones darbam, uf to Deews Deewa behrnus usflubbinajis. Arri tewim, lassitais mihtais, kas tu missijonei luhgschanas un dahwanas effi uppurejis — arri tewim datta pee scha schehlastibas gohda, pee schahs Deewawalstibas leelischanas, kas tomehr ka Bahwila leelischana irr bes leelischanas.

Tadeht, mihti tizzibas beedri, mahzitaji un draudses lohjekti, awischu rakstijaji un awischu lassitaji, wihreeschi un seeweeschi, Latweeschu, Wahzeeschu un Jggauki, — lai mehs strahdajam bes peekuschanas ar missijones darbu un lai mehs meeru nemettam, pirms tas mehrkis buhs panahfts, prohti pirms wiffa Indija lihds ar mums Deewa jehram to gohdu dohd!

Ihfa pamahzischana, ka aitas jakohpi un ja-audsina.

(No lohpu-daltera B. S. Rosenberg.)
(Statt. Nr. 18. Beigums.)

Par aitu apeeschanohs un dsemdeeschanu.

Kad aita irr apgahjusees, tad ta 20 jeb 21 nedelas irr grubsneja. Jagahda, ka aitu-mahtes seemas eefahkumä woi beigumä atneffahs, bet ne pascha leela aufstumä. Tapehz irr aplaischamas Mai woi Juni, jeb September wot Oktober mehnesi. So labbaks buks teef nemts (tas irr, jo smalkaka willa winnam irr) jo aitu willa smalkaka paleef. Tahdas ween pee hukka ohtru reis japeelaisch, kas wehl 8 deenas pehz pirmahs apeeschanahs gribb apeetamas. — Gramatä ja-eerakita, kahda deenä katra aita apgahjusees. Wiffu stipratu bulli nebuhs pee wairak aitam laist flahht, ka ween pee tscheträhm par deenu. — Ja tillai warr, newaijaga to ar aitu lohpa laist, kamehr abbi 2 gaddus wezzi palikuschu. Kad aita jaw 6 lihds 7 gaddus wezza, tad ta no pulka ischkirrama, jo pehz tam ta wairs dauds negeld.

Stipram, labbi turretam hukkam, kad winnu ar

aitahm us gannibahm laisch apeetees, warr 30 lihbs 50 aitu-mahtes pa apeeschanahs-lailu peedalliht. Kad winnu tab ween pee aitas laisch, kad wajaga, warr tam 60 lihbs 75 aitu-mahtes doht. Braulums pee aitahm 24 lihbs 36 stundas pastahw, un tab par to lailu ta apeetees nedabbu, tad winsch atkal pehz 2 jeb 3 neddetahm rahdabs.

Buffi apeeschanahs-laila stipri jabarro; rihtos preeksch apeeschanahs ar mehrzeteem sirneem un pehz ar ausahm. Tapat arri jagahda, ka aitu-mahtes ap to lailu buhtu labbi apkohptas, jo flittas un wahjas ne-apeetahs.

Kad aitu-mahtes jaw drihs atneffisees, tad tahs irr gauichi wahrigas un ar apdohmu ja-apkohpi.

Par to jagahda, ka mahtes tuhdat pehz dsemeschanas sawu jehriau labbi nolaisa. Kas pirmu reisi atneff, ta to gan labprahd nedarra, tad warr jehriau ar flitu uhdeni, kurrâ drusku fahls iskau-fehts, apsprizzeht.

Wissahm aitu-mahtehm, kas pirmu reisi atneffahs, willa pee tesmena lehni ja-ispluhz, ka jehriau labbal warr sibst un willu ne-eesfisch. Kad jehri jaw leelaki palikfusch, tad tee daudsreis no mahtes gurneem willu noehd. Tahdi tuhdat janoschirr, un til ilgi ween pee mahtes jalaisch, kamehr sibsch. Ja jehrs pats nesfisch, tad puppi jaleef wianna muttê un peens jaispreeesch.

Jehrinisch 2 neddetas pee mahtes ja-atschaj, ka warr sibst zil grihb. — Kad daschahrt mahte irr nespehziga, tad jehrinisch, sibdischanas pehz, zittai aittai jadohd. Aitu-mahtes ar jehrineem ja-atschirr no tahm, kurras wehl naw atneffuschahs.

Kad jehriau jaw 3 neddetas wezzi, tad pa drusku labba smalla seena teem warr doht, un kad atkal tahdu lailu pa-augusch, tad tohs ar ausahm warr barroht. Pehz 2 neddetahm il deenas us 2 jeb 3 stundahm no mahtehm ja-atschirr un jabarro. Jo winni peeaug, jo ilgal ja-atschirr, ta ka atkal par tahdu lailu, nakti ween pee tahm paleef un deenâ 2 reises ween masu brihdi sibsch, kad mahtes irr barrotas. Tad arri pehz naktis laila janoschirr, ta ka jehri 14 jeb 16 neddetas wezzi, pawissam no mahtehm teel atschirti. Barribas winneem pilnigas wajaga pa wissu to lailu kamehr atschirr. Bir-majâ mehneft pehz atschirichanas warr jehram 1/2 mahrzinau seena par deenu un nakti, un drusku ausas doht, un tab pamasam lihbs trescham jeb zettortam mehnescham lihbs 1 mahrz. seena un drusku ausas.

Bukkus warr ruhniht, kad 6 neddetas jaw wezzi. — Kad jehri pawissam atschirti, tad tee gannos naw jadsenn, kamehr sable labbi sa-augufe; jo no jaunahs sables winni pluhdi.¹⁾ Jehriau gannischanaui wissu-wairal beesâ smalla sable un wezs balts ah-

1) Aitas pluhdischanaui jaw warr par flimmiba rehlinacht.]

bolinsch derr, tuwumâ pee kuhst. Streif preeksch isdischichanas kuhst ar faufu barribu japabarro.

Gannischanas eesahumâ jehriau no aufstuma un lectus stipri jafarga; tapehz gannos newajaga dsibt, ka ween, kad laiks jauls un flits. Sa seemâ ittin jauls laiks, tad warr jehriau drusku no kuhst is-laiht, lai isdanzojabs. Ja kahds nespehzigs buhtu no kurra jazerre, ka tas labbi neisaugs, tad tahds janosfakte.

Aitas drihs flimmas paleef, kad tahs aufstâ un flapjâ laila masga.

R o h s e.

„Rohst, rohst smaidija,
Rohsch seedi dahrsinâ.
Tu mums sirdis preezini,
Kad tu usflatt mihligi!“ —

Patihkama un jaula leeta ta nudeen buhtu, ka ar lailu pee katrahm semneeku mahjahm, neween brangu ahbotu, bischu un sakau-dahrsu redsetu, bet arri masu dahrsinu preeksch durwihm ar jaulahm jo jaulahm pulkeh m preeksch usflattichanas. — Zil tas azzihm patihkams, kad reds tahdu smulku pulku-dahrsinu pee mahjahm; jo kas pee mahjahm ahgrigu jaulumu kohps, tas kohps arri eelschfigu mahju jaulumu — prohti: „saldu meeru“ un „dwehseles jaulumu,“ to swehtu Deewa wahrdu.

— Starp daschahm pulkeh m leelâs dahrsos at-rohn daschadas tahs pulkes, jaulas un wehl jo jaulakas; bet wissu pulku lehneene buhs taf gan ta wisseem pasihstama un patihkama „rohse,“ kas neween jaulumu azzihm, bet arri saldu smarschu deggunam doht. Ir lappas, kad tahs nopluhz, derr lectâ; jo no tahm taifa dahrgu smarschigu elji, to par „roh-schu elji“ nosauz, un to augtas gaspaschas par dahrgu naudu pehr. Ta labbaka rohschu elje nahf no Kaschmires. Taggad tur dauds pabrikl effoht. No 4,366 mahrzinau rohschu lappahm warroht til-kai 8 unzes rohschu eljes dabubht. Tadeht tas leels eljes dahrgums! Ir zittas leetas no rohseh m wehl taifa. — Rohschu teh m semme naw wiss nebuht muhsu semme neht Wahsemme, bet ta filta, jaula Italijs semme, kur zitrohni, rosihnes un zitti sal-dumi aug. — Jaw wezjee Keemert rohses zeenija un dera tahm to „Kluffu-zeeschanas un ustizzibas“ apstihmeschanas wahrdu ta, ka Rohmas pahwests, kattofu swehtais tehws, us wisseem grehtu subdeschanas krehfleem basnizâ rohses likka nobildeht, kas lai nosihme, „sub rosa“ — tas irr muhsu wallobâ „pafauschana“ — „ustizziba.“ — Itt to pirmo rohsi no Italijs tanni 1322trâ gaddâ — tas nu buhtu preeksch 545 gaddeem — us Galanti atwedda un no turrenes pehz us muhsu semmi. — Rohses irr daschadas pehrwê un daschadâ tirgû. Zittas toht dahrgas. — Wahzeeschem rohse nosihme „mihlestibu.“ — Balta rohse nosihme „newainigu mihlestibu.“ —

Dseefmineeki rohsti apdseed mihlestibâ kâ fawu selte-
niti saldi un jaunellis „lihgawinai fawai“ rohsti pa-
fneegdams zittu jaw negribb teikt, ka til to: „Tu
tikpat jauka kâ schi pulke un — tu tâpat mannim
mihla kâ schi rohse, bet — tu tâpat lahdu reis no-
seedefti, kâ schi jauka pulke; tadeht — paleez alla-
schin jauka tiffumâ, taws firfchu jaukums ir wez-
zumâ lohfschi seed. —

Tu arr rohsei lihdsiga
Effi daita meitina! —
Ihfas rohfschu deeninas
Ihfas tawas jaunibas! —!

G. F. S.

Lapfas gudriba.

Jau weenreis schinnis lappinâs par lapfas gu-
dribu tillu stahstijis. Nu wehl ohtru lapfas stikki
gribbu peeminneht.

Weenam no manneem draugeem bija lapfa, lo pee
kehdes turreja. Lai gan lapfa bij jaunina, kad to
kehra un lai gan jau gandrihs 2 gaddus pee kehdes
gulleja, tad tomehr wehl deesgan bija nilna. Lapfa
jau daschu labbu dubjinu, kas lapfas mahjinai tu-
wojahs, bija kehruft un saplehfsuft. Tomehr man-
nam draugam pee lapfas bija leels preeks un winsch
no tahs newihfchoja schkirtees. Scho lapsu labprâht
mehdsu nerroht, gahrdummofo tahdâ wihsê tai
preekschâ zeldams, ka tam gahrdumam gan warreja
tuwotees, bet tomehr ne us lahdu wihsî newarreja
panahlt. Lapfa nabbadstite leelifti publejahs, bet
prâsdama ka wiffas publes tihri wolti effoht, beidscht
metta meeru un attal eelihda sawâ allâ. Behz lahdu
nebbetu lapsu eerastâ wihsê attal nerroju. Lapfa
isnabza is mahjinâs un to gattas gabbalu tihfoja dab-
buht. Kad tai ne-isebewahs, tadeht ka ar kehdes
garrumu nepeetikka, tad lapfa aplâhrt greesdamahs
kehdes garrumam fawu paschu garrumu peelikka flâht
un ar pallaklahjahm to gattas gabbalu sakehra.

Weens kurwis!

Kad Wahzu wallodâ falka: „winsch irr kurwi
dabbujis,“ (er hat einen Korb bekommen) tad irr
faprohtams, ka weena zilwela prezschanas-nodoh-
mas pehz mihlas feewinas, eelsch kurrâm daschs
daudsreis kâ eelsch jaukas mihligas pawaffaras faules
juhthahs, jau kâ no ruddens wehja bohjatas, — un
daschs tal us ta rehfinu, kas jau to grubtumu us
fawu pufsi fajuhst, wehl pasmeijahs. Ne weens
zilwels newarr bes kurwischâ istift. — Weens
kurwihts irr gan katrâ masâ fainneezibâ atrohnams,
un daudsreis noteel tal, ka aubes un zeppures bes
kurwja nehfatâs, no wehtras, miglas, leetus samai-
tatas tohp. Lai dahrgâ azzumirkt, kad zilwels scho
pasauli redseht sahlt, irr kurwihts, kas arr tuwojahs,
to mihlti sawâ flehpt usnem; zilwels aug un
dschw, weens kurwihts gaida to, pehz aplampj un
us duffu pawadda. Simeon D.

Sarunna starp puifi un meitu.

Meita: Kur tu bahlîn maldijees,
Kur tu effi mahzijeas
Wahrdinûs til lehni taustihst
Un ar „meh-eh“ tohpâ kraustihst?
Woi tu effi blehdijees,
Simteem melkeem taisnojees,
Ka tew wahrdi nenahl preekschâ,
Tâ kâ pateesigi eelschâ? —

Puifis: Meh-eh — es no blehnahm tihrs,
Efmu tizzis gudris wihrs,
Jo kas „meh-eh“ runnâ maifa,
Allasch gudru runnu taifa.

Meita: Nu tad gudrais, eif ar Deewu,
Melle few „eh-meh-eh“ feewu!

Puifis: Wahsin, tu warr wehletees,
Kadds lai efmu es pateef:
Woi tu manni gribbi mudru,
Woi ar „meh-eh“ ihsten gudru?

Meita: Kad tu mahlti mahschotees —
Zuhlin no man atfahpees! —

K.

Lassitajeem par sînuu.

Lassitaji muhsu 18tâ Nri. buhs weetinâs usgahjuschî, kur
daschi wahrdi pawiffam nepareisi un neriltigi fazziti.
Luhdsu to nenemt par lannu; jo tad zaur to notizzis, ka
pagahjuschâ neddetâ man peepefchi uskrita leela wahjiba,
tâ ka newarreju fawu darbu aptohyt, nedf arri fawam
mihfam palihgam to ihstu zellu eerahdiht.

Redaktehrs A. Leitan.

Grahmatu sînnas.

Pee Wahjas weefa drikketaja G. Plates patlabban pa-
lilla gattawas un winna grahmatu-bohdê pee schahlu-wahr-
teem dabujamas grahmatas ar schahdeem wirfrasteem:

Maria jeb Noa, Amakofu wirfneeka meita.
Stahsts no Afrikas. No Wahzu wallodâs pahrtulkohts
no A. Mikkelsohn. — Mafsa 10 lap. f.

Florinda un Amina. Jauka pasazzina, kas jau-
neem laudihm derr par mahzibu. Latweeschu wallodâ
pahrtulkohts A. Scherberg. Mafsa 5 lap. f.

**Skoblas maije jeb ohtra dalla Schasa las-
fischanas grahmatas,** lo ar draugu palihdsibu
flohneekfeem apgabdjais Ludwig Heerwagen, Gau-
jenes draudses mahzitajs. — Mafsa 50 lap. f.

Andeles-sînnas.

Rihgâ, 4tâ Mai. Linnu tigus bij tahds, ka par tahm da-
schadahm trohna fortehm mafsa 68 lihds 70 rub., un par brakta
linneem 35 lihds 50 rub. par bielawu. Par sehjamahm linnu-
fehllahm 9 rub. lihds 9 rub. 25 lap. var muzzu.

Sihla anele. Puhrs tweeschu mafsa 4 rub. 60 lap.,
puhrs rubju 2 rub. 60 lap., puhrs meeschu 2 rub. 40 lap.,
fehllas meeschu 2 rub. 60 lap., puhrs ausu 1 rub. 75 lap.
Puhrs tweeschu milu 4 rub. 55 lap., puhrs rudsu milu 2 rub. 45
lihds 55 lap., puhrs meeschu putramu 3 rub. 40 lap., sînu 3 rub.
25 lap. Sahls par muzzu: farlana 6 rub. 50 lap., balta smalka
10 rub. — Silkes lapsu muzzâ 14½ rub., egfu muzzâ 14 rub.

Raudas tigus. Walfs banka billetes 77 rub., Wif. usfal-
kamas kihlu-grahmatas 98 rub., neusfalkamas 86½ rub., Kursemes
usfalkamas kihlu-grahmatas 97½ rub., 5 procentu usdewu billetes no
1mas leeneschanas 111 rub., no ohtras leeneschanas 105 rub. un
Rihgas-Dinaburgas djesu-zella ahjijas 110 rub.

Lihds 6ta Mai pee Rihgas atnahufschî 214 luggi un aishahjuschî
22 luggi.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

Sludbinafchanas.

No Waltenberga walstis-waldifchanas (Rihgas-Walmeeres kreife, Wafz-Sallazes bafnijas draudse) teel zaur scho wiffem abrupstsch schahs walstis dshiwodameem pagasta lohjelkeem sinnams darrichts, la teem pascheem pee passet-mihfchanas ne til ween isgahjuscha gadda krohna- un walstis-malfafchanas, la lihof schim tas bijis, bet arri ta nahloscha gadda, us turra ta passe tiks isdohta, eepreelsh ja-emalsa ter, un arri latram preelsh fewis, la fawas familijas trustamas-sihmes no ta mahzitaja, pee turra pee swehta wallarina eet, japeenes. Kurisch schahs nosajzifchanas ne-ispilbih, tam netiks passe isdohta nebs peestelleta, bet pee nodshiwofchanas ta passet laita par arrestantun eestattihis un ar tahdu pehz liffumeem darrichts tiks.

Arri wehl wehra leelams, la dehl passet mihfchanas un bashadu sishmu isdohfchanas ta ohtra-beena il neddelä lä polizejas-beena nolitta irr un zittas deenas netiks schahdas isdarrifchanas peenemtas.

Waltenbergas walstis-waldifchanä tannä Imä Mai 1867.

Walstis-wez. L. Dhr. Stribweris D. Alfchneel. [N 82.]

No Krohna Blohmu walstis waldifchanas teel illatris schahs walstis lohjelkis, tas abrupstsch walstis usturrads, usfaulst, ta arri tee, tam passe rohlä, lai peenahlamä laitä tahs prett waijadfigu lauzioni ar fawahm wezzahm sishmehm atjauno un fawas wezzuma-sihmes no mahzitajeem peenes, la arri wiffi tee, tas bes passetm lihof schim aplahrt blandahs — un pawiffam tee, tas jau wairat gaddus bes passetm aplahrt blandahs — la Gust Zigenaus un Jan Dhsolneel, tursh pehdigais, la dshrdams, Abdaischös us-turrads, teel illatra walstis-waldifchana luhgta, schahs abbus fanemt un lä arrestantus schi at-fuhtht.

Krohna Blohmu walstis waldifchanä tai 15tä Aprili 1867.

Walstis-wezafais D. Agemann. Stribweris Bormann.

La Summerdes walstis-waldifchana lihof zaur scho wiffas pilsehtas- un semmes-polizejas, to pee Summerdes peeralstittu semneeku Willum Brish, 40 gaddus wez, no widdeja auguma, tursh jau wairat gaddus bes passet aplahrt blandahs, tad to paschu tur atrohd, fanemt un lä wajanuku auguschä peeminnetai walstis-waldifchanai par arrestantun peesuhtht.

Summerdes walstis-waldifchanä tannä 3schä Aprili 1867.

Preelshschdetais J. Sarring. Walstis-wezafais Pehter Awoting. Stribweris C. Weydemann. [N 104.]

No Summerdes walstis-waldifchanas teel zaur scho illatris schahs walstis lohjelkis, tas abrupstsch walstis usturrads, usfaulst, la tapatt tee, tam passe rohlä, lai peenahlamä laitä tahs prett nomalfafchanu pehz liffuma waijadfigu lauzionu schepatt atjauno, la arri wiffi tee, tas bes passetm lihof schim aplahrt blandahs, tubliht un bes lawefchanas pee appalschrahtitas walstis-waldifchanas peemelbafs un fawas parradus nolih-dsna, jo prettineelt un peenahlamä pahrtahpeji netiks flehpti bet pehz liffumeem strahpeit.

Summerdes walstis-waldifchanä tannä 3schä Aprili 1867.

Preelshschdetais J. Sarring. Walstis-wezafais Pehter Awoting. Stribweris C. Weydemann. [N 103.]

Ropaischu pagasta waldifchana zaur scho sludbinafchanu sinnamu darrä, ta wiffem, tas abrupstsch schahs walstis dshiw, winneem piems neweenam passe netiks isdohta, lamehr trustamun sishmi preelsh few un fawejeem buhs peenesis.

Ropaischös tai 4tä Aprili 1867. [N 53.]

Pagasta wez. M. Kruhmin.

Gelfch prozesses-leetahm ta scheeenes Frij Fret ar to Pinnu-semmes lohpmanna lunga Lindquilt, teel no appalschrahtitas walstis-waldifchanas titpatt wiffi tee, tam lahda praaffifchana, la arri tee, kurreem lahda malfafchana tam Frij Fret buhtu, ufajzinati, to feschu neddelu laitä no appalschrahtitas deenas pee schihe waldifchanas peerabdiht, jo pehz tam neweenun praaffitaju nellau-fihis, bet ar parradu flehpejeem pehz liffumeem darrichs.

Wez-Sallazē, 28tä Aprili 1867. Wez-Sallazes walstis-waldifchanas wahrdä: Walstis-wez. J. Behring.

No Raugurmuischäs pagasta waldifchanas (Rihgas-Walmeeres kreife un Walmeeres bafnijas draudse) teel zaur scho wiffem abrupstsch schahs walstis dshiwodameem pagasta lohjelkeem sinnams darrichts, la teem pascheem pee passet mihfchanas ne til ween isgahjuscha gadda krohna un walstis malfafchanas, la lihof schim tas bijis, bet arri ta nahloscha gadda, us turra ta passe tiks isdohta, eepreelsh jaemalsa ter, un arri latram preelsh fewis la fawas familijas trustamas-sihmes no ta mahzitaja, pee turra pee swehta wallarina eet, japeenes. Kurisch schahs nosajzifchanas neispilbih, tam netiks passe isdohta nebs peestelleta, bet pee nodshiwofchanas ta passet laita par arrestantun eestattihis un ar tahdu pehz liffumeem darrichts tiks.

Arri wehl wehra leelams, la dehl passet mihfchanas un bashadu sishmu isdohfchanas ta tresch-beena il neddelä lä polizejas-beena nolitta irr un zittas deenas netiks schahdas isdarrifchanas peenemtas.

Raugurmuischä tai 31mä Mez 1867. Pagasta wez. Mahrz Ballod. [N 59.]

Kastu weddejs Withol.

La Uelstülles pagasta-waldifchana lihof zaur scho wiffas pilsehtas- un semmes-polizejas, to pee Uelstülles peeralstittu semneeku Racl Andersohn, 30 gaddus wez, no widdeja auguma, tursh jau wairat gaddus bes passet aplahrt blandahs, tad to paschu tur atrohd, fanemt un lä wajanuku auguschä peeminnetai pagasta waldifchanai par arrestantun peesuhtht.

Uelstülle tai 22trä Mez 1867. [N 103.]

No fabedrotas Dohles, Wellenhof un Luhan-fallas pagasta waldifchanas teel zaur scho sludbinafchanu sinnams darrichts, ta wiffem abrupstsch schahs walstis us passetm dshiwodameem pagasta lohjelkeem us preelshu wairs neweenam passe netiks isdohta, lamehr no fewis un no faweem familijas lohjelkeem buhs trustamun sishmi peenestufchi.

Dohlē tai 22trä Aprili 1867. Pag. wez. J. Michelson. Stribweris: L. Joubert.

No Widssemes landrahtes beedribas teel schi sinnams darrichts, la Widssemes semneeku sargu israhthichana un pahreprohweschana, lihof ar tahm peedaltitahm gohba-malfahm (Prämien) no 330 rub. sudr. un trihs sudraba medallehm laira no 10 rub. sudr. wehribä par teem labbateem sargeem, tiks noturreita 7tä un 8tä Juni Lehrpatä un 18tä un 17tä Augustä Wolmarä.

Rihgä, Rittera-nammä tai 28tä Aprili 1867. Rittereschafstes fitehrs v. Grunewald.

Rilowelky namis us latrihn-dambja N 4, pretti Schaffranowa nammam, pirmä schepesu-eelä, tur eet us daugawu, teel pahrdohst.

Jauna bohde.

Blühwit, zinkabaltum (Zinkweih), gletti, miniumu, Berlines-farlanum (Berlinerrot), patentzinoberu un wiffas sortes no mahldera pehrwehm par lehtalo malfu pahrdohd.

Adolf Wetterich (Frey), Sinder-eelä Nr. 16.

Nams N 164 leelä Alekfanber-eelä, tur irr derriga eebraujama-weeta woi danzes-sahle, lihof ar apshobgatu grunts-gabbalu (kortuppetu-jemmi) no 402 □ affis leeluma, irr pahrdohdams, woi sinnamam zilwekam ismihfejams. Staidratas sinnas warr dabbuht pee

Schweinfurth un Seel.



Sumorow-eelä pee krohna laboratorias irr 1885 □ affis leels grunts gabbals pahrdohdams. Staidratas sinnas isdohs Janu Plattais, leelä Alekfanber-eelä N 158.

Bohdes pahrzelfchana.

Ar scho issludbinafchannu darru sinnamu, la es sawu fehraudu-, dshlu- un wazru-prezju-bohdi no Bassches namma esmu pahrzehlis Sinder-eelä Brachmanna nammä un luhdju sawus andeles-beedrus, la lihof schim, ta arri jo prosham mannim usstizetees un ar mannim andeletees.

Pawel S. Popow.

A. L. Thiesä



Englischu magasihne

Rihgä, Schweinfurtes nammä, irr dabbujamas ahlder-artlus, trehshu-needrus, biffelu-(wabrifcha-) raggus un tapat arri eben-(mellu-) un bulfes-lohtus preelsh dreimanneem.

Raugurmuischä pee Walmeeres pilsehtas teel labbi

fehklas-fartuppeli

pahrdohst. Muischas waldifchana. 1

Schklas-wihkus warr dabbuht pirkt Safslanka muischä pee Rihgas. 1

Lohdesmuischä, Remjales draudse, teel pahrdohstas Kursemmes fehjamas linnu-fehklas preelsh fehshanas. 1

Rabbi dihtstofchas

fehklas

irr lehti dabbujamas tai 25tä faknu-bohde us daugawas-tirgus pee jaunajem wahrteem.

Zeelo semmen-ohgu stahdi par lehtu malfu dabbujami waffaras-dahrsä pee Ciche, us wet-schu-dambja N 15. 1

Salku attahlu, waffarajas un palaihu-falmus warr dabbuht Kleisten-jeb Wegesalka-muischä, spilwes mallä. 1

Burtneelu pilsmuischä pee Walmeeres, irr smuls dshlens waffaras sweests dabbujams par 5 rubl. pohdä. 2

A. un W. Wetterich

apteeka-prezju- un pehrwju-bohde pee Pehtera bafnijas N 2 warr dabbuht

ihsto Dlandeschu lohpun- un peena-pulweri un sillum-sahles pohdä pehrwejamas no 1 rub. 30 fay, lihof 2 rub 1maid nummeris un ballä pehrwejamas 3 rub. 75 fay. arri no 1ma nummera. 2

Tapat arri te warr dabbuht wiffas zittas pehrwes par lehtalo tirgu. 4